

INGEBORG BACHMANN

Personální bibliografie

Z DÍLA INGEORG BACHMANN

Knihy

Básně. [Z německého originálu ... vybrala, přeložila a ediční poznámku napsala Michaela Jacobsenová]. 1. vyd. Praha : ERM, 1997. – Poezie. Sv. 2.

Malina. [Přeložila Michaela Jacobsenová ; doslov napsal Milan Tvrđík.] 1. vyd. Praha : Mladá fronta, 1996. 306 s. – Moderní světová próza. Sv. 18.

Místo pro náhody. I, Eseje, prózy, rozhovory. [Výbor připravily Michaela Jacobsenová a Eva Jelínková ; přeložila Michaela Jacobsenová]. 1. vyd. Praha : Triáda, 2009. 283 s. – Delfín. Sv. 88.

Místo pro náhody. II, Eseje o literatuře, hudbě a filosofii. [Z německých originálů přeložila Michaela Jacobsenová ; uspořádala a ediční poznámku napsala Eva Jelínková]. 1. vyd. Praha : Triáda, 2010. 356 s. – Delfín. Sv. 97.

Odročený čas. Výber z tvorby. 1. vyd. Bratislava : Slovenský spisovateľ, 1986. 547 s. – Vavrín.

Tři cesty k jezeru. [Z německého originálu ... přeložili Hana Žantovská a Josef Čermák]. V tomto uspořádání 1. vyd. Praha : Academia, 2000, 340 s. – Scarabeus. Sv. 25.

Třicátý rok. [Z německého originálu přeložil a doslov napsal Josef Čermák]. 1. vyd. Praha : Mladá fronta, 1965. 195 s.

V hlavní roli žena. Z něm. přel. [a] doslov naps. Hana Žantovská. 1. vyd. Praha : Svoboda, 1982. – Jiskry.

Díla zveřejněná v časopisech a sbornících

Svobodný let. [Báseň.] Přel. z něm. Ludvík Kundera.
Host do domu, 6, 1959, č. 6, s. 258.

Verše. [Časné poledne. Načasovaný čas. Slunci. Neříkám: To bylo včera... Žalm.] Přel. z němčiny a doslov naps. Ludvík Kundera.
Květen 4, 1959, č. 4, s. 162-164.

Vylož mi lásko. Plavba. [Báseň.] Přel. a charakteristiku autora naps. Ludvík Kundera.
Světová literatura, 6, 1961, č. 4, s. 72-73, 86-87. 1 obr.

Řím v noci. [Verše.] Přel. F. Fabián.
Pravda, 15. 5. 1966, s. 5.

Tři cesty k jezeru. [Povídka.] Přel. Jana Pecharová.
Světová literatura, 20, 1975, s. 188-228. 3 obr.

Literatura jako utopie. Hudba a básnictví. [Eseje.] Přel. Josef Čermák. Čas na úvěr. Dřevo a třísky. Po potopě. Vyzývání velkého Medvěda. Reklama. Je žár v hlubinách země. Prvorozená země. Vytrvej. [Básně.] Přel. František Hrdlička. Poznámku o autorce napsal J.Č.
Světová literatura, 29, 1984, č. 1, s. 170-188.

Neštěstí a láska boží – cesta Simone Weilové. Překl. Alena Bláhová. Poznámka o autorce.
Revolver revue, 1992, č. 20, s. 137-153. 7 obr.

Ingeborg Bachmannová. Vybr., přel. Michaela Jacobsenová. Obsahuje: Promlouvat temně. To pravé. Den co den. Velká krajina u Vídně. Vyjev mi lásko. Řekněme ztráta. Vlna. Exil. Vpravdě. Čechy leží u moře. Výňatky z románu Malina.
Světová literatura, 38, 1993, č. 5, s. 136-153, 11 fot.

Čest básníků. Překlady německé protiválečné poezie. Přel. L. N. Obsahuje též Ingeborg Bachmann „Vymezený čas“.
Tvar, 6, 2. 11. 1995, č. 18, s. 18-19.

Případ Franza. Přeložil Jiří Brynda.
Analogon, 2002, č. 34-35, s. 83-86. 3 il.

Skleněné ticho při zacházení s roztráštěným světem (fragment z roku 1969).
Souvislosti, 13, 2002, č. 3/4, s. 190-192.

Místo pro náhody. Přeložila Michaela Jacobsenová.
Souvislosti, 17, 2006, č. 3, s. 81-90. 3 il.

Hudba a básnictví. Přeložila Michaela Jacobsenová.
Literární noviny, 21, 2. 12. 2010, č. 48, Příloha Pražská knižní revue, s. 10-11.

Z LITERATURY O INGEBORG BACHMANN

Stati

HRDLIČKOVÁ, Jana: Lyrika po Osvětímí, o Osvětímí.
In: Heinrichová, Naděžda – Hrdličková, Jana: Obraz druhé světové války a holocaustu v německy psané literatuře. Červený Kostelec : Pavel Mervart, 2012, s. 57-72.

KUNDERA, Milan: Básnířka. (Ingeborg Bachmannová, 1926–1973.)
In: Kundera, Milan: Vůně soli. Vybrané kapitoly z dějin německé poezie 20. století. 1. vyd. Olomouc : Univerzita Palackého, 1996, s. 193-196.

Literatúra po Korutanech.
Literární průvodce. Spisovatelé jako průvodci turistů. 105 autorů popisuje Rakousko. [Přel. do češ. Jitka Jílková ; red. spolupráce Milan Tvrdík]. Praha : Österreich Werbung, [1996], s. 52-53.

Články

PECHAROVÁ, Jana: Básnický svět Ingeborg Bachmannové. Pokus o interpretaci dramatické básně „Dobrý Bůh z Manhattanu.“
Časopis pro moderní filologii, 51, 1969, č. 1, s. 13-22.

SUK, Jan: Požár se zakládá za soumraku. Ingeborg Bachmannová.
Nové knihy, 38, 21. 10. 1998, č. 40, s. 8. 1 obr.

DIMTER, Tomáš: Bernhard o Bachmannové, Bachmannová o Bernhardovi.
Souvislosti, 13, 2002, č. 3/4, s. 185-189. 2 il.

DIMTER, Tomáš: Bachmannovou dráždil nacismus.
Hospodářské noviny, 13. 7. 2006, č. 134, s. 8.

FROLÍKOVÁ, Marie: V příkořích pustého času.
Literární noviny, 20, 27. 4. 2009, č. 18, s. 10.

NĚMEC, Jan: Vedu jinou existenci.
Respekt, 22, 7. 2. 2011, č. 6, s. 62.

DENEMARKOVÁ, Radka: Nezájem o literaturu je bankrot.
Hospodářské noviny, 4. 3. 2011, s. 11.

Recenze knihy

Básně

HYRŠLOVÁ, Květa: Čas, jenž se nás týká.
Nové knihy, 37, 16. 4. 1997, č. 14, s. 3.

JANATKA, Jiří: Apokalypsa a delikatesy.
Literární noviny, 8, 28. 5. 1997, č. 21, s. 9.

Malina

HYRŠLOVÁ, Květa: Slova pro konec.
Nové knihy, 37, 29. 1. 1997, č. 3, s. 1.

MOTÝL, Petr: Několik zahraničních knížek.
Weles, 1998, č. 1, Příloha Jihovýchodní pošta, jaro 1998, s. 10-11.

MYŠKOVÁ, Ivana: Hrdina jako malina.
Lidové noviny, 24, 19. 1. 2011, č. 15, s. 10.

POKORNÝ, Marek: Muž a žena, to jsou někdy divná slova, divný blud.
Mladá fronta Dnes – Praha, 8, 1. 2. 1997, č. 27, s. 19.

VÍZDALOVÁ, Ivana: První způsob smrti.
Tvar, 1997, č. 4, s. 23.

Místo pro náhody. I. Eseje, prózy, rozhovory

AUGUSTOVÁ, Zuzana: Všední boj na život a na smrt.
A2, 7, 20. 7. 2011, č. 15, s. 39.

ESCHGFÄLLER, Sabine: Mimo území mýtu.
Souvislosti, 20, 2009, č. 1, s. 209-211.

FROLÍKOVÁ, Marie: V příkořích pustého času.
Literární noviny, 20, 27. 4. 2009, č. 18, s. 10.

NĚMEC, Jan: Uvěřím mořím.
Respekt, 20, 23. 3. 2009, č. 13, s. 54. 1. il.

RYČL, František: Doplnky k Bachmannové.
Host, 25, 2009, č. 6, s. 67-68.

SMRČKOVÁ, Bára: Ingeborg Bachmannová – Místo pro náhody.
Literární noviny, 20, 16. 3. 2009, č. 12, s. 3.

Místo pro náhody. II, Eseje o literatuře, hudbě, filosofii

AUGUSTOVÁ, Zuzana: Všední boj na život a na smrt.
A2, 7, 20. 7. 2011, č. 15, s. 39.

KAPRÁLOVÁ, Dora: Slova, která něco váží.
Mladá fronta Dnes, 22, 2. 4. 2011, č. 73, s. 42.

RYČL, František: Hranice světa a cesta k utopii. Myšlení Ingeborg Bachmannové.
Host, 27, 2011, č. 5, s. 50-51.

Tři cesty k jezeru

JIČÍNSKÁ, Veronika: Rozbitý svět Ingeborg Bachmannové.
Tvar, 12, 20. 9. 2001, č. 15, s. 23.

LJUBKOVÁ, Marta: [Tři cesty k jezeru].
Literární noviny, 12, 25. 4. 2001, č. 17, s. 9. 1 obr.

Třicátý rok

(a): První v „bílém řadě“.
Zemědělské noviny, 20. 4. 1965, s. 4.

BROUSKOVÁ, Markéta: Dvě plus jeden. [Též Ingeborg Bachmann „Třicátý rok“.]
Host do domu, 13, 1966, č. 9, s. 36-38.

J.O: O Ingeborg Bachmannové...
Kulturní tvorba, 3, 1965, č. 5, s. 184-185.

vbc: Prózy pro náročné.
Svobodné slovo, 7. 4. 1965, s. 3.

V hlavní roli žena

(iz): Mozaika ženských osudů.
Zemědělské noviny, 18. 8. 1982, s. 2.

JANOVSKÝ, Jiří: Žena o ženách.
Literární měsíčník, 12, 1983, č. 2, s. 136.

-jp-: Pět povídkových skvostů.
Nové knihy, 1982, č. 17, s. 3.

DĚJINY LITERATURY, ENCYKLOPEDIIE A SLOVNÍKY

ATLAS literatury. Hlavní editor Malcolm Bradbury. [Z anglického originálu ... přeložil a pro české vydání dopracoval Vladimír Křivánek]. 1. české vyd. Praha : Ottovo nakladatelství – Cesty, 2003, s. 229, 231.

DĚJINY německé literatury. Kontinuita změn. Od středověku po současnost. Sv. 3, Od realismu k současné literatuře. 1. vyd. Praha : Karolinum, 2007, s. 358, 382-385.

ENCYKLOPÉDIA literárnych diel. [Obsah románu „Malina“, „Vzývání Velkého medvěda“, „Zastavený čas“, „Mládí v jednom rakouském městě“]. 1. vyd. Bratislava : Obzor, 1989, s. 340-341, 744, 761.

FIALA, Václav: Vídeň. Literární toulky dunajskou metropolí. [Kresby a mapy Vojtěch Veverka ; fotografie Jiří Čalkovský a Petra Plachá]. 1. vyd. Praha : ASPI, 2004, s. 245, 354.

JURÍČEK, Ján: Encyklopédia spisovateľov sveta. 3. preprac. a dopl. vyd. Bratislava : Obzor, 1987, s. 46.

MACURA, Vladimír: Slovník světových literárních děl. 1, A-L. 1. vyd. Praha : Odeon, 1988, s. 87-88.

POSPÍŠIL, Ivo: Světové literatury 20. století v kostce. Americká, britská, francouzská, italská, Latinské Ameriky, německá, ruská, španělská. 1. vyd. Praha : Libri, 1999, s. 155.

SLOVNÍK světové literatury. Autoři díla, směry. 1. vyd. Praha : Fortuna, 1993, s. 19-20.

VESELÝ, Jiří: Slovník spisovatelů německého jazyka a spisovatelů lužickosrbských. 1. vyd. Praha : Odeon, 1987, s. 111-112.

ŽITNÝ, Milan: Nové vývinové tendencie nemeckej poézie po roku 1945. 2. vyd. Bratislava : Metodické centrum, 1995, s. 12-13.

(Zpracovala: Jitka Haincová)